



**Vera Eggermann: Qui monte à bord?**

Atlantis Verlag 2023

---

**Rumantsch Vallader - Français**

---

| <b>Couverture</b>  | <b>QUI MONTE A BORD?</b>                       | <b>TGI VAIN CUN NUS?</b>                         |
|--------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 4ème de couverture | À TOI LE VOLANT!                               | TÜ MANISAST!                                     |
| (P. 4)             | MIMI MONTE DANS LE TRAIN.                      | MAURIN VA AINT IL TREN.                          |
| (P. 5)             | GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.               | GLUB VOUL SEZZER PLÜ OT PUSSIBEL.                |
| (P. 7)             | YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE. | YETI HA GÜSTA LÖ AINT ILLA TERNA DA L'ALTSCHIVA. |
| (P. 9)             | ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE ?                       | INGIO PIGLIA OCHINA PLAZZA?                      |
| (P. 11-12)         | PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.            | PEDER HA ÜN LUNG VIADI.                          |
| (P. 13)            | IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !             | UOSSA MANCA AMO MAX. JUHU!                       |
| (P. 16)            | TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?     | TUOTS SUN QUIA. MA CHI MANISA?                   |

Traduction: Anna Kamm

[www.nepourlire.ch](http://www.nepourlire.ch)